

2. отмечает с удовлетворением меры, принятые Всемирной метеорологической организацией для оказания членам организации содействия в учреждении Всемирной службы оповещения о погоде;

3. обращает внимание всех государств-членов Организации Объединенных Наций на важное значение выполнения ими обязанностей в отношении Всемирной службы оповещения о погоде;

4. предлагает упомянутый доклад вниманию

Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и Генеральной Ассамблеи;

5. просит Всемирную метеорологическую организацию включить в годовой доклад Совету раздел, содержащий сведения о разработке и проведении в жизнь ее планов использования космического пространства в мирных целях.

1302-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

## СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

975 (XXXVI). Мировые социальные тенденции и доклад Социальной комиссии

А

### ДОКЛАД СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Социальной комиссии (пятнадцатая сессия)<sup>42</sup> и утверждает содержащиеся в нем программу и очередность работы.

1301-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

В

### ДОКЛАД О МИРОВОМ СОЦИАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев «Доклад о мировом социальном положении 1963 года»<sup>43</sup>,

отмечая с озабоченностью, что несмотря на социальный прогресс, достигнутый за последние десять лет, в частности в области здравоохранения и образования, социальное положение во многих странах мира остается в высшей степени неудовлетворительным и что в отношении некоторых аспектов экономического и социального развития разрыв между развитыми

<sup>42</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 (E/3769).

<sup>43</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.IV.4.

в промышленном отношении и развивающимися странами увеличивается,

полагая, что дальнейшие совместные усилия со стороны Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций и развитых в промышленном отношении и развивающихся стран являются необходимыми для того, чтобы развивающиеся страны могли принять меры, которые ускорят их социальный прогресс,

1. призывает развитые в промышленном отношении и развивающиеся страны приложить еще более значительные совместные усилия в целях ускорения промышленного и сельскохозяйственного развития, необходимого для социального прогресса, и, в частности, создать возможности для подготовки кадров для промышленности и сельского хозяйства, квалифицированных работников и, в первую очередь, преподавателей, инструкторов и руководителей, могущих осуществлять такую подготовку в соответствующих странах;

2. просит все международные организации, которые участвуют в оказании технической помощи, включая региональные экономические комиссии, признанные в соответствии с резолюцией 955 (XXXVI) Совета от 5 июля 1963 г. играть особую роль, учитывать при осуществлении программы важное значение развития людских ресурсов, включая подготовку национальных кадров, путем осуществления соответствующих программ в области образования и профессионально-технической подготовки, питания, здравоохранения, государственной администрации, жилищного строительства, градостроительства и развития сельских районов.

1301-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

## С

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ В РЕГИОНАЛЬНЫХ  
ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЯХ<sup>44</sup>Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 830 Н (XXXII) от 2 августа 1961 г. о пропорциональном и согласованном экономическом и социальном развитии и на резолюцию 1518 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 г. о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий,

с удовлетворением принимая к сведению, что Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока и Экономическая комиссия для Латинской Америки по-прежнему уделяет внимание проблеме взаимосвязи социального и экономического развития,

считая, что необходимо дальнейшее улучшение взаимосвязи социальных и экономических программ региональных экономических комиссий,

1. настоятельно рекомендует этим комиссиям обратить особое внимание на организацию участия как социальных, так и экономических экспертов в планировании и выполнении проектов развития;

2. рекомендует, чтобы указанные комиссии разрабатывали программы работы и устанавливали очередность таким образом, чтобы поощрять в своих районах включение в программы социальных и экономических проектов, содействующих экономическому развитию, осуществлению достижения непосредственных социальных целей и изменению основных социальных институтов;

3. рекомендует также, чтобы указанные комиссии продолжали проводить изучение и анализ относящихся к их районам глав «Доклада о мировом социальном положении 1963 года»<sup>45</sup> с целью уяснения задач и принятия всех необходимых мер для эффективного выполнения

<sup>44</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 (E/3769), пункт 29.

<sup>45</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.IV.4.

обязанностей как в социальной, так и в экономической областях.

1301-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

## D

ЗЕМЕЛЬНАЯ РЕФОРМА<sup>46</sup>Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1828 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1962 г. и на резолюцию 887 (XXXIV) Экономического и Социального Совета от 24 июля 1962 года,

отмечая неразрывную связь между земельной реформой и социальным развитием в целом и, следовательно, необходимость широкого подхода, при котором учитывались бы различные экономические, социальные и административные меры, необходимые для проведения земельной реформы,

признавая значительные достижения некоторых развивающихся стран в результате принятых ими в области земельной реформы мер и влияние этих мер на экономическое и социальное развитие их народов, а также широкий опыт, приобретенный в связи с принятием и проведением таких мер,

1. обращает внимание правительств государств-членов Организации:

а) на важное значение осуществления, там, где это необходимо, всеобъемлющих программ по проведению земельной реформы в сочетании с соответствующими мероприятиями по коммунальному развитию и, в надлежащих случаях, ускорению темпов осуществления таких программ,

б) на необходимость систематического планирования и оценки эффективности таких программ в связи с экономическим и социальным положением в соответствующих странах,

с) на значение обмена информацией в области земельной реформы, в особенности относительно опыта стран, которые достигли положительных результатов благодаря проведению широких мероприятий в этой области, и влияния этих мероприятий на экономическое и социальное развитие;

<sup>46</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 (E/3769), пункт 43.

2. обращает также внимание правительств государств-членов Организации на средства, которые могут быть получены из международных источников, в частности через посредство Организации Объединенных Наций, включая Специальный фонд и Расширенную программу технической помощи, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, включая институты сельскохозяйственных исследований и подготовки, Международную организацию труда и Мировую продовольственную программу, для содействия в планировании и осуществлении программ в области земельной реформы и оценки их влияния на социально-экономическое развитие;

3. рекомендует Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим заинтересованным учреждениям использовать по просьбе соответствующих правительств, когда это осуществимо, совместные миссии на местах, совместные семинары и совместное проведение других мероприятий на местах;

4. рекомендует далее придавать в программе работы Организации Объединенных Наций, включая региональные экономические комиссии и региональные институты планирования развития, надлежащее значение исследованиям в области земельной реформы, обращая особое внимание: а) на комплексное планирование развития и влияние земельной реформы на социальное развитие, б) на налоговые и финансовые вопросы, и с) на коммунальное развитие;

5. рекомендует заинтересованным специализированным учреждениям, в особенности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Международной организации труда, попытаться ускорить в их специальных областях научно-исследовательскую работу, связанную с земельной реформой, включая проблемы занятости в сельских районах;

6. предлагает Генеральному Секретарю при составлении им четвертого доклада о ходе осуществления земельной реформы уделить особое внимание роли мероприятий, связанных с земельной реформой, в национальных планах развития и осуществлению таких мероприятий.

1301-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

## КОММУНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ В РАМКАХ «ДЕКАДЫ РАЗВИТИЯ» ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ<sup>47</sup>

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 916 (XXXIV) от 3 августа 1962 г., в которой он призвал правительства уделять в ходе проведения в жизнь «Декады развития» Организации Объединенных Наций особое внимание вопросу создания кадров, включая коммунальное развитие и земельную реформу,

отмечая быстрое расширение программ коммунального развития в Азии, Африке и Латинской Америке,

рассмотрев замечания Социальной комиссии по докладу Специальной группы экспертов по коммунальному развитию<sup>48</sup> и доклад Генерального Секретаря об оценке деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи в области коммунального развития в сельских районах<sup>49</sup>,

1. обращает внимание правительств государств-членов Организации на доклад Специальной группы экспертов по коммунальному развитию и, в частности, на анализ и рекомендации, содержащиеся в этом докладе, относительно:

а) связи между коммунальным развитием и национальным планированием и земельной реформой, кооперацией и сельскохозяйственным кредитом,

б) роли местных органов управления и других местных организаций при осуществлении коммунального развития и значения финансовой и технической поддержки, которую правительственные органы оказывают на региональном и центральном уровнях для осуществления этих программ;

с) соответствующих мер по подбору и подготовке специалистов и персонала, необходимых для коммунального развития на всех уровнях в целях усиления экономических и социальных сторон коммунального развития;

<sup>47</sup> Там же, E/3769, пункт 63.

<sup>48</sup> E/CN.5/379 и Corr.1.

<sup>49</sup> E/CN.5/373.

2. выражает надежду, что Генеральный Секретарь и специализированные учреждения будут сотрудничать в целях повышения эффективности технической помощи в этой области в свете оценки, сделанной в течение 1962 года;

3. предлагает Генеральному Секретарю по согласованию с Директором-распорядителем Специального фонда, Бюро технической помощи, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программой обследовать возможность повышения в пределах имеющихся в их распоряжении общих ресурсов эффективности их помощи в области подготовки кадров и практических исследований, равно как и всех других видов помощи в организации программ коммунального развития и земельной реформы, в рамках национальных планов развития.

1301-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

F

## ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС, СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА<sup>50</sup>

Экономический и Социальный Совет,

учитывая настоятельные нужды развивающихся стран в области жилищного вопроса, строительства и планировки и беспрецедентные темпы роста народонаселения в ряде этих стран,

принимая во внимание серьезные последствия, которые могут иметь успешные попытки удовлетворения срочных и больших потребностей в области жилищного строительства для непрерывного проведения долгосрочных планов упорядоченного развития во всех связанных с этим важных материально-технических и социальных секторах,

принимая к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, а также программу его работы<sup>51</sup>,

признавая, что эффективное удовлетворение потребностей в области жилищного строительства требует введения в каждой стране долгосрочных всеобъемлющих планов координации многочис-

<sup>50</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 (E/3769), пункт 89.

<sup>51</sup> Там же, Дополнение № 13 (E/3719/Rev.1).

ленных видов обслуживания, связанных с широкой программой мероприятий,

1. считает, что в общих рамках таких планов должно быть уделено особое внимание разработке конкретных планов, имеющих целью удовлетворение непосредственных настоятельных нужд в области жилищного вопроса и строительства, в которых учитывались бы наличные финансовые и промышленные ресурсы, а также необходимость их расширения, наилучшие методы предоставления дешевых жилищ и набор и подготовка необходимых кадров;

2. предлагает Комитету по жилищному вопросу, строительству и планировке рассмотреть в срочном порядке на его второй сессии вопрос о том, каким образом можно направить имеющиеся у Организации Объединенных Наций ресурсы, с тем чтобы они оказали максимальное практическое влияние на существующее положение в области жилищного вопроса, и с этой целью составить:

а) краткий отчет об опыте и заключениях, могущих служить руководством в вопросах политики в области жилищного вопроса, строительства и планировки, с особым учетом проблем развивающихся стран, которое должно быть предоставлено в распоряжение всех государств-членов Организации Объединенных Наций;

б) краткий конкретный по своему характеру перечень первоочередных задач, имеющих целью направить внимание и деятельность органов Организации Объединенных Наций на наиболее настоятельные нужды в области жилищного вопроса, строительства и планировки, которые должны быть удовлетворены в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций с учетом первостепенного значения социальных последствий краткосрочных программ жилищного строительства, проводимых для удовлетворения настоятельных потребностей, и рекомендаций, сформулированных Комитетом на первой сессии по таким вопросам, как:

- 1) жилища для групп населения с низким доходом;
- 2) планирование краткосрочных программ жилищного строительства, включая необходимые сооружения коммунального обслуживания, в быстрорастущих городских районах и в сельских районах;
- 3) разработка и выполнение опытно-показательных проектов;

- iv) распространение информации по существенным вопросам;
- v) подготовка кадров, необходимых для проведения мероприятий срочного характера;
- vi) необходимая исследовательская работа по таким программам работы и оценка их.

1301-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

G

### СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И «ДЕКАДА РАЗВИТИЯ» ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ<sup>52</sup>

Экономический и Социальный Совет,

ознакомившись с анализом десяти лет социального обслуживания и социального обеспечения, содержащимся в «Докладе о мировом социальном положении 1963 года»<sup>53</sup>, и замечаниями по нему Социальной комиссии,

принимая во внимание, что указанный доклад открывает новые перспективы для Организации Объединенных Наций в ее работе с правительствами государств-членов Организации по усилению их программ социального обеспечения для удовлетворения настоятельных социальных потребностей, вызываемых быстрой урбанизацией и промышленным развитием,

признавая, что эти новые идеи не только ясно определяют социальные задачи государств-членов Организации, но также возлагают на Генерального Секретаря и Социальную комиссию обязанность более тесно сотрудничать с государствами-членами Организации Объединенных Наций для достижения этих целей,

1. просит государства, как являющиеся, так и вновь избранные членами Социальной комиссии, расширить, в случае необходимости и по согласию с Генеральным Секретарем, до 1 ноября 1963 г. число их представителей в Социальной комиссии за счет экспертов по международным и национальным программам социального благоустройства для работы в составе специальной рабочей группы по социальному

обеспечению, которая должна собраться непосредственно перед открытием шестнадцатой сессии Социальной комиссии;

2. постановляет избрать на возобновленной тридцать шестой сессии десять государств-членов Комиссии, которые войдут в состав этой группы с соблюдением, насколько это возможно, надлежащего географического представительства и соответствующим количеством необходимых специалистов по социальному обеспечению, планированию, подготовке кадров и социальному обслуживанию, связанному с развитием городских населенных пунктов;

3. разрешает представителям других заинтересованных как старых, так и вновь избранных членов Комиссии принимать участие в совещаниях указанной группы;

4. просит Международную организацию труда оказать содействие этой группе путем предоставления услуг необходимых экспертов в области социального страхования;

5. постановляет, учитывая роль социального обслуживания в разрешении проблем, с которыми сталкиваются страны, находящиеся в процессе быстрой индустриализации и урбанизации, что рабочая группа должна:

a) рассматривать заключения взаимосвязанных докладов Организации Объединенных Наций о социальном обслуживании, которые составляются для рассмотрения их Социальной комиссией на ее шестнадцатой сессии, в частности, новую оценку предоставляемого Организацией Объединенных Наций социального обслуживания, четвертый Международный обзор по вопросам подготовки работников в социальной области и исследования по вопросу охраны семьи, юности и детства и также исследование связи между социальным страхованием и социальным обслуживанием;

b) рассмотреть программу научно-исследовательской и издательской работы Организации Объединенных Наций в области социального обслуживания;

c) уделять особое внимание подготовке кадров, необходимых для расширения социального обслуживания, и рекомендовать круг вопросов, которые должны быть охвачены в следующем международном обзоре подготовки кадров;

<sup>52</sup> Там же, Дополнение № 12 (E/3769), пункт 114.

<sup>53</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.IV.4.

д) представить Социальной комиссии на ее шестнадцатой сессии доклад с заключениями относительно конкретных способов организации и укрепления программы социального обслуживания Организации Объединенных Наций в целях максимального содействия мобилизации людских ресурсов в период «Декады развития» Организации Объединенных Наций.

1301-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

Н

#### КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ<sup>54</sup>

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 418 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 г., в которой разрешается предоставление консультативного обслуживания в области социального обеспечения и содержится предложение Социальной комиссии разработать рекомендации относительно непрерывных мероприятий, необходимых для осуществления этой программы,

рассмотрев доклады Генерального Секретаря<sup>55</sup> и мнение, высказанное Социальной комиссией на пятнадцатой сессии относительно существенного значения этой программы технической помощи в работе Организации Объединенных Наций,

1. поддерживает мнение Социальной комиссии о том, что консультативное обслуживание в области социального обеспечения является основным средством для Организации Объединенных Наций по претворению в жизнь социальной политики и достижению социальных целей;

2. с удовлетворением принимает к сведению, что это обслуживание было использовано, в частности, для подготовки основных кадров, необходимых для осуществления программ развития и для создания центров подготовки кадров в государствах, являющихся членами Организации Объединенных Наций;

3. вновь утверждает действующий план оценки

<sup>54</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 (E/3769), пункт 115.

<sup>55</sup> Там же, E/3769, пункт 90.

программ, согласно которому Социальная комиссия каждые два года изучает по отдельным вопросам политику и деятельность консультативного обслуживания в области социального обеспечения;

4. настоятельно рекомендует Генеральной Ассамблее при рассмотрении ассигнований, которые должны быть предусмотрены в регулярном бюджете для консультативного обслуживания в области социального обеспечения, и при пересмотре очередности проектов в программе на 1964 год обратить должное внимание на настоятельные нужды, возникающие в результате увеличения числа стран, имеющих право на это обслуживание, расширения региональной деятельности и просьб правительств об оказании помощи в связи с планами социального развития в национальном масштабе, подготовкой кадров и создания коммунального обслуживания.

1301-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

976 (XXXVI). Доклад Комитета  
по жилищному вопросу, строительству  
и планировке

А

#### ДОКЛАД КОМИТЕТА

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (первая сессия)<sup>56</sup>.

1301-е пленарное заседание,  
1 августа 1963 года

В

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС,  
СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА  
В РАМКАХ «ДЕКАДЫ РАЗВИТИЯ»  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на принятую Генеральной Ассамблеей резолюцию 1710 (XVI) об объявлении десятилетия 1960—1970 годы «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, а также на резолюцию 903 С (XXXIV) Экономического и Социального

<sup>56</sup> Там же, Дополнение № 13 (E/3769/Rev.1).